

ENSEMBLE

ENSEMBLE

MITEINANDER

PARLER
CHAMPENOIS

WELCHE

**SOUTIEN À
LA CRÉATION
EN LANGUES
RÉGIONALES**

ALSACIEN

FRANCIQUE

YIDDISH

PLATT

MITNÀNDER

APPEL
À PROJETS
2022

Grand Est

ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE

L'Europe s'invente chez nous

L'AMOUR DE NOS LANGUES

« Si vous parlez à un homme dans une langue qu'il comprend, vous parlez à sa tête.
Si vous lui parlez dans sa langue, vous parlez à son cœur » Nelson Mandela

ÉDITO

Les Langues Régionales sont des Langues vivantes !

La Région Grand Est est riche de l'héritage des siècles et des spécificités développées localement au fil du temps. Parmi elles, la multiplicité des langues pratiquées et transmises aux quatre coins du territoire est un trésor de variété et de diversité. On recense ainsi l'Alsacien, le Platt, le Welche, le Lorrain Roman, les parlers Champenois et Ardennais, le Yiddish, le Tsigane ou encore le Wallon.

Si le français a suppléé tous les idiomes préexistants, s'il est la langue de l'école, du travail et de l'administration, il n'en reste pas moins que ces dialectes continuent à être pratiqués dans l'intimité des foyers, entre amis, au marché. Or, une langue qui vit est une langue que l'on parle, dans laquelle on échange, on pense, on transmet, on rêve, une langue qui s'adapte à la modernité et dans laquelle on crée. C'est précisément pour garantir à ces Langues Régionales un renouvellement et une adaptation au monde contemporain, que le Grand Est lance un nouvel appel à projets dédié à la création contemporaine en langues régionales.

Si vous êtes dialectophone et que le cœur vous dit de composer des chansons, d'écrire des pièces de théâtre ou de tourner un film, n'attendez pas une seconde et déposez votre candidature ! Par votre intermédiaire, votre inventivité et votre audace, vous contribuerez à maintenir en vie et mieux, à redynamiser des éléments constitutifs de notre patrimoine que nous avons pour mission de ne pas laisser mourir, sous peine de nous appauvrir collectivement. Alors n'hésitez pas, la collectivité est là pour vous épauler.

Jean Rottner

Le Président de la Région Grand Est

Quelques précédents lauréats

► **2017** La métamorphose de Pritti Scheen, **spectacle de la Cie Lothringer Theater** ;

► **2018** D'Stettler ou l'utilité d'être bête, **spectacle en dialecte traduit en direct pour initier un public non dialectophone, par le Théâtre du Lichtenberg** ;

► **2019** Année Gustave Stoskopf, **soutien à la commémoration du cent cinquantième anniversaire de la naissance de Gustave Stoskopf.**

► **2020** Les sobriquets du Pays Thionvillois, **publication d'un ouvrage en Francique (Platt) par l'association Wéi Laang noch**

► **2021** Rag'n Boogie fer kleini und fer dia wo noch wann Wachse, **de Sébastien TROENDLE spectacle musical jeune public**

Calendrier de l'appel à projets 2022

► **30 janvier 2022**
date limite des dépôts de dossiers

► **mars 2022**
jury de sélection

► **juin 2022**
désignation des lauréats

L'APPEL À PROJETS EN 7 QUESTIONS

1) Qui peut déposer un dossier ?

L'appel à projets s'adresse à tous les créateurs en langue régionale, qu'ils soient professionnels ou acteurs associatifs.

2) Quels projets sont concernés ?

Afin de mieux répondre aux attentes de nos concitoyens, l'appel à projets concerne trois grandes catégories d'âge :

- le jeune public (0-15 ans),
- les jeunes adultes (15-29 ans),
- et tous les publics.

3) À quel montant prétendre ?

Les projets sélectionnés peuvent bénéficier d'une subvention d'un montant maximal de 5.000 €.

4) Quelle est la date limite ?

La date limite de réception des dossiers de candidature est fixée au 30 janvier 2022.

5) Qui sélectionne les candidatures ?

Le jury de l'appel à projets est composé de représentants institutionnels et de personnes qualifiées.

6) Pour quelles langues régionales ?

Toutes les langues parlées dans la Région Grand Est : l'alsacien, le platt, le welche, les lorrains romains, les parlers champenois et ardennais, le wallon, le yiddish, le tsigane.

7) Je ne m'en sors pas : qui peut m'aider ?

Chargé de mission pour la promotion des langues et cultures régionales à la Région Grand Est, Jacky Grotzinger est à votre disposition pour vous accompagner dans votre dépôt de candidature.

Mail : jacky.grotzinger@grandest.fr

Tél : 03 88 15 68 06.

CRÉATION JEUNE PUBLIC

► Objectif :

Permettre aux enfants (0-15 ans) de (re) découvrir nos langues et cultures régionales.

► Exemples :

support numérique, activités et projets pédagogiques ludiques et adaptés, spectacles, animations jeunesse, bandes dessinées...

CRÉATION JEUNES ADULTES

► Objectif :

Afin de susciter l'envie chez la jeune génération 15 et 29 ans, proposer et concevoir d'une manière totalement décomplexée et dans l'air du temps un projet artistique.

► Exemples :

créer un escape game en langues régionales, un projet musical complet, un spectacle interactif, one man(woman) show, éditions, match d'improvisation...

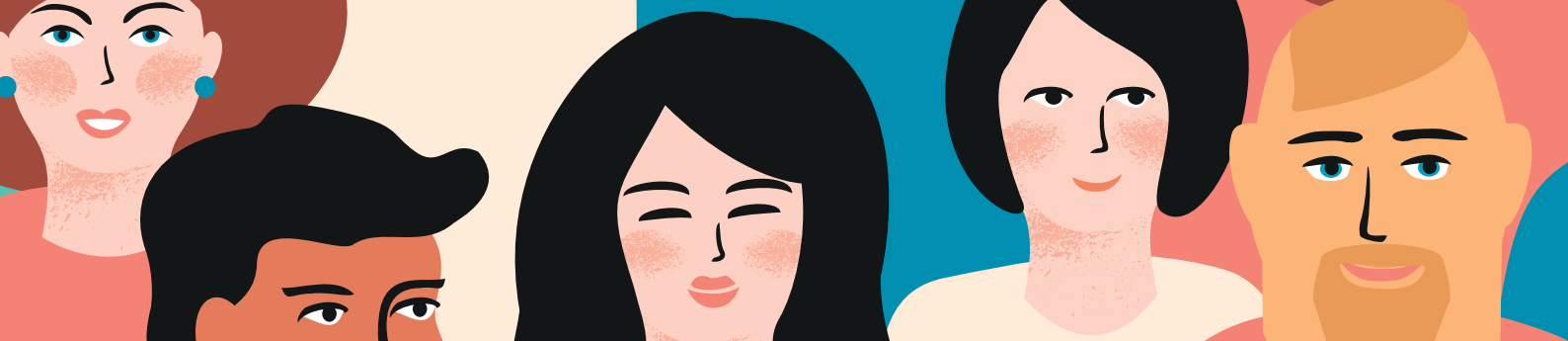
CRÉATION TOUS PUBLICS

► Objectif :

Favoriser l'émergence de projets artistiques innovants, dont l'objectif est la mise en valeur originale de notre patrimoine linguistique. Toutes les formes artistiques sont autorisées.

► Exemples :

one man (woman) show, éditions, match d'improvisation...



APPEL À PROJETS 2022

COMMENT CANDIDATER ?

Votre dossier de candidature peut être téléchargé sur le site www.grandest.fr (rubriques aides-appel à projets).

► **Votre dossier devra comporter les pièces suivantes :**

- fiche réponse (à télécharger) ;
- présentation détaillée du projet proposé avec une note d'intention, pour convaincre de l'intérêt du projet ;
- CV incluant une présentation des travaux et projets antérieurs ;
- budget détaillé incluant la vente du produit (à télécharger) ;
- apport des partenaires : aides financières, accompagnement du projet
- renseignements administratifs et juridiques: RIB, numéro SIRET, etc.

La sélection des dossiers de candidature sera réalisée par un comité constitué de représentants des institutions et de personnes qualifiées.

Ne seront évidemment instruits que les dossiers dûment remplis et complétés.

Les candidatures sont à adresser à :

Région Grand Est
Direction de la culture, du patrimoine et de la mémoire
Monsieur le Président
1, Place Adrien Zeller BP 91006- 67070 Strasbourg
ou par mail : subventions-culture@grandest.fr
et copie à : jacky.grotzinger@grandest.fr



L'Europe s'invente chez nous

Siège du Conseil régional • 1 place Adrien Zeller
BP 91006 • F 67070 Strasbourg Cedex
Tél. 03 88 15 68 67 • Fax 03 88 15 68 15

Hôtel de Région • 5 rue de Jéricho
CS 70441 • F 51037 Châlons-en-Champagne Cedex
Tél. 03 26 70 31 31 • Fax 03 26 70 31 61

Hôtel de Région • place Gabriel Hocquard
CS 81004 • F 57036 Metz Cedex 1
Tél. 03 87 33 60 00 • Fax 03 87 32 89 33

www.grandest.fr

Retrouvez-nous sur

